

CFS-40-C

LA CHAVALA

Original de

LA CHAYALA

La chavala

Trasunta en un acto, dividido
en 6 cuadros



CARLOS MANUEL FERNANDEZ-SHAW

Personajes

Concha. (la lavadora)

Pilar, cigarrera.

La tía Recareda, gallinera

Teresa

Gregoria, cigarrera.

Doz vecinas

La madre de Pilar

Andrés, ~~carpintero~~ ^{carpintero}, usiro de Pilar.

Carcajares, carrero militar.

El Céfiro, chalán, tío de Concha.

Román, antiguo pretendiente de Pilar.

El tío Pepe, maestro de Andrés

El tío Carranque, paleta

Un chico. Givés

~~Un chico~~

Un guardia municipal

Un sereno

un moraguillo.

~~La acción en Madrid - época actual~~
Hombres y mujeres del pueblo y
varios chicos.

La acción en Madrid - época actual

27
Candela - muchacha de unos 16 ó
18 años, ~~es de~~ gitana, aclimatada
en Madrid, y (que por haber nacido aquí
y haberse criado entre madrileños, es una
mezcla de la chula neta y de la gitana
pura de Andalucía). Se presenta con
carácter jovial, el propio de sus pocos
años. El desarrollo de la acción hace ef-
ficienter en ella, ~~con~~ al llegar el
momento oportuno, el alma de la mujer
y el temperamento de la verdadera
gitana.

Vive desde
~~seis~~ ^{con} Andrés, a quien
quiere como a hermanos.

~~Es~~ Huérfana de padre ~~y~~ y madre,
vive en El Capiro, tío carnal suyo, (her-
mano de su madre)

Pilar, es buena moza de unos 20
años. Ligancera honrada, y ^{muy} querida
por sus compañeros. Hay, sin embargo,

3/ en el barrio sente que la quiere mal, por envidia. Variis la han pretendido, tiempos atrás, sin lograr nada de ella.

Está verdaderamente encurada de Andrés. — Vive en un caserío.

La señora Necarada — galli vejete de rompe y rasga; de sentido moral dudoso pero de muchos sentidos comunes; simpática y famosa por sus dichos (una especie de marquesa de la Laguna) de los barrios bajos). "Ha visto muchos en este mundo".... por la edad que tiene (de 40 a 45) y por el medio en que ha vivido. Es viuda.... enorgañadíticamente, por 3^a vez.

Tiene una posición relativamente desahogada, dentro de su clase

4/

Teresa, una buena mujer, que se deja influir por todo lo que oye.

Andrés, oficial de ^{Carpintero} ~~Sanista~~ - unos 25 años. Buena a' carta cabal, muy trabajador y muy honesto. Tiene a' l'amba unos a' una hermana.

~~Está verdaderamente en la trampa - cada por el que se a' l'iba~~

Está locamente enamorado de Pilar.

Se presenta jovialmente.

Carcajares. cartero militar, andaluz - de 20 a' 22 años - dichoso chero y mujeriego. Le es muy simpático todo lo q' huele a' feminino (parlamentar). ~~Ator~~

8/
Perrunidos y pintureros. No hay
mujer que se le ponga a tiro a
quien no piropee, y de quien es crea
en seguida que lo mira con buenos
ojos.

El Céfiro - ~~git~~ chalan, gitano, y
también como la chavala, ~~y por~~
las mismas razones, una mezcla de gi-
tano y de chulo. ~~Ha~~ Viudo, hom-
bre de unos 40 y tantos años. Muy
redicho y muy elocvente. Ha leído
muchas novelas por entregas. Se mar-
cha siempre a tomar unas copias. Todo
lo arregla bebiendo.

Anda detrás de la gallinera,
~~para~~ ~~guardar~~ porque le gusta y por-
que la amigue para el arreglo de su
cara.

6

Román - Madrileño - unos
30 años. Fue uno de los que
pretendieron, con malos fines,
hacer algún tiempo, a Pilar y
que fue desairado por ella.

Hombre frío y cínico.

Ha estado fuera de Madrid algún
tiempo y hace poco que ha vuelto
cuando la acción principia.

El tío Carranque - valetto - hom-
bre de alguna edad - tipo insigni-
ficante - amigo de las cajares.

El tío Pepe, dueño de una taller
de carpintería muy acreditada, y maes-
tro de Andrés, a quien quiere mucho.

Hombre de buen sentido y de buena
juiciosa - unos 50 años. Sin familia.

Muchos aprendices de la carpintería.

7 / Cuadros 10

Plazuela

~~Lugar~~ inmediata a la Puerta de los bajadores. Casas pobres y de ~~una~~ construcción variada y antigua, menos la de El señor Pepe, que se fija luego. ~~En el fondo, 'la derecha~~ Tres calles practicables: una a la derecha en primer término, otra a la izquierda en segundos y otra en el fondo, hacia la mitad de la carrera.

En el fondo, a la derecha, casa de ~~dos pisos~~ ~~principal~~ un piso, con apariencia de casa de secundad, en la cual vive El Cepis ^{LOW} y su sobrina y La señora Recareda. En el centro de la fachada un portón ancho, practicable, que deja ver, inmediatamente, un corral grande en el q^e hay un ^{aves de caballerías} ~~puerto~~ ^{una hileras} de trastos en plantan y flores, etc. - ^{ropa tendida,} A ~~la izquierda~~ ~~del~~ ~~portón~~ ~~y~~ ~~otro~~ ~~del~~ ~~portón~~ una ~~de~~ ventanas grandes tambien, practicable.

separadamente

Al lado izquierdo de la carrera, e igualmente en el fondo, la casa

9 bis / Las exuberancias de la caballería
hecha por el chalán.

Contestación de Cascajares, des-
gracia al animal -

Frase melosa del tío Carranque,
indicando que lo que él quiere es es
un burro sin una mula, y con-
tando de la gallinera y el coro.

Todo con características únicas y
en gran animación.

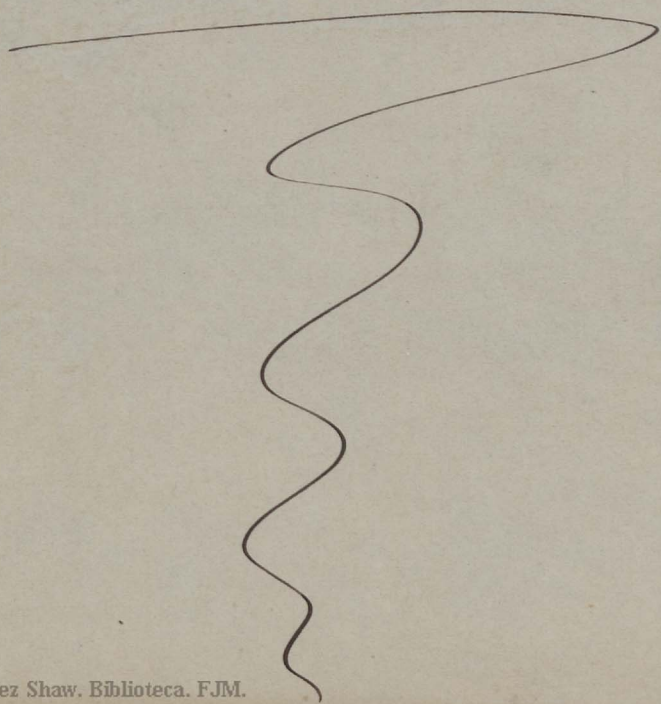
Hablado.

Comienza en la 4^a se cierra el trato, des-
pués de discursos muy palabrescos y
muy levantados de estilo de El Ce-
jino que, sin dejar 4^a nadie meta
baza, ya encamina, para convencer
al tío Carranque, la superioridad
del ganado asnal sobre el mulero
(¿Por qué que es una mula? ¿
¿Las mulas, tienen sucesión? ¿
en un burro tío está luego todos los
burros 4^a quiera - del uno y del otro sexo)

16/ ya doña las cualidades morales
y físicas del animal allí presente,
ya refiere hechos verdaderamente
maravillosos q. ilustran la vida del
mismo. — El tío Carranque
se queda convencido al fin porque le
dejan el animal casi de balde. —
Carranque, harto ya de tanta con-
versación, y después de haber dicho
algunas frases sueltas que vayan
pintando ya su tipo, deja hacer,
y una vez cerrado el trato se va en busca
de la calle del fondo, a celebrar la venta, haciendo
unos tratos que pasará por supuesto
el tío Carranque. — El céfiro ha
interrumpido sus diálogos, de verem-
os, para decir al burro que no
se mueva y apenas puede con el rabo,
"¡ooo!" advirtiéndole al mismo que
la presión de la sangre no le permita al
animalito estar quieto, y que

10 li/ todavía está mi domar. Cas-
cajares se marcha montado
en el burro para probar la foga-
sidad del animal, y piropeando
a la gullinejera, en quien ya se
ha fijado con insistencia, a al-
gunas chicas, y por último a
la llavala, que ha salido un
momento antes por el por-
tón.

La gente del curso se dispersa,



11/ viéndose, marchando cada
unal a sus quehaceres. Los car-
pinteros vuelven a la carpintería, y
sean donde el trabajo. —

Escena 2^a

La señora Recareda y Concha

Esta ~~escena~~ cuelga en la ventana
de un casa tres jaulas con pájaros
y en seguida entabla conversación
en la gallinera. Está muy alegre.

Diálogo breve, para poner al público en
antecedentes del tipo de Concha, expli-
cado antes, y para q^e ~~esta~~ quede
dibujado el de la señora Recareda.

Llena, como está de alegría, Con-
cha ~~escena~~ inicia una canción po-
pular. Los carpinteros desde dentro
la piropean y la gallinera la
julea con sus tres jares, hasta que
la Chavala se arranca con un can-
ción.

12/

Música

Canción alegre de la
Chavala

Hablado

Al final de la canción nuevos pincos
unos datos.

Escena 3a

Dichos y Andrés.

Andrés sale por la derecha, dirigiéndose
hacia la carpintería. Se detiene para
hablar con las 2 mujeres, unos momentos.

Le enseñare, pero en la cual se ha de
ver lo siguiente: el afecto paternal
con que Andrés y Concha se tratan (An-
drés la pregunta si ha pasado ya la
Pilar - "No la he visto") y la idea que
Andrés tiene de El Cejón (Pregunta por
él - "¿tu tío" - ~~Andrés~~ ^{Santa Recareda} ~~Andrés~~ ^{Concha} donde ha de
estar en la Taberna. Celebrando un ne-
gocio - Andrés. ¿A quien ha engañado?
Santa Recareda. ¿Engañar? Andrés. A
quien sea, como le va a engañar
a ti.) -
Andrés se va a su trabajo - Concha

a' mi casa. —

Escena 4^a —

La señá Necareda y Cascajares

Escena puramente cómica, para pintar los dos tipos. Cascajares que se fija' antes en la gallinejera, vuelve a' pisopasarla, y sostiene en ella un diálogo picaresco, aprovechándose, de cuando en cuando, p^o comer alguna tajadita. — Canta las excelencias del queso. —

Escena 5^a —

Dichos y la Chola Ancha

Ella, desde la ventana, llama a' la señá Necareda, con un pretexto natural; por algo que ocurre, por ejemplo, en mi casa, la de la gallinejera.

La señá Necareda dirijese ha'cia el corral, encargando a' Andrés que este mire un momento al puerto.

Presencia cómica de Cascajares, que entra en la casa con la gallinejera,

a' quien empieza a' caer en gracia, despues de un mitis muy cómico tambien.

Escena 6^a

Pilar y Andrés

Pilar sale por la izquierda. Andrés que se habia ya ^{dos o tres veces} arrojado ~~desante~~ las escenas anteriores, mirando hácia aquella direccion, vuelve a' hacerlo un momento despues de haber aparecido Pilar. —

Escena de amor y dios

Misica

Tanto en la escena como en el dios una misica pasiva, sin sombra alguna de recelo ni de tristeza. — Que se oia claramente que Pilar quisiera de veras a' Andrés, y que Andrés está loco por ella.

Hablado.

Antes de separarse, alusion a' sus entrevistas nocturnas en la reja de Pilar. Mitis interesante, 10be tans

15/

alegres y picarescos. Ella
Ella sale por la izquierda. El
la despidió desde la puerta de la
carpintería, donde vuelve a entrar.

Escena 7^a

El céfiro

Por la calle del centro. Cuatro palabras,
celebrando un buena suerte y extrañando
que la gallinejera no esté en su puesto.
Por el sentido de lo que diga se ha de
comprender que anda detrás de la
señal Recareda.

Escena 8^a

Dicho, Recareda, Concha, Cascajares.

Escena única. Las dos mujeres salen
seguidas de Cascajares, y queriendo
quitárselo de encima porque él las
agobia con sus dichos. El céfiro
empieza a escamarse de Cascajares,
y a pesar de que este procura explicar

a' su modo porque ha vuelto
 allí. Cascajares, finalmente, deseno
 de caerle en gracia y de intimar con
 él lo convida a' tomar otras copas,
 a' lo cual se accede naturalmente
 de lo fino. Los dos se van con la
 intención de conocerse mutuamente.
 Múis muy cómico.

Escena 9^a

Señá Necarada y Loucha

Después de cuatro palabras, acerca de
 Cascajares, ha de tener esta escena dos
 partes principales.

1^a Consejo que la saltinejera da'
 a' la Chavala y por los cuales se ente-
 ra el público del verdadero carácter de
 ésta; que a' veces no conviene ser demasiado
 buena; que ella peca por demasiados
 juvenca, y 2^a ve' cómo le pasan (Acuerda
 date de Tuxans y de Mergara) y anda
 en cuidado no sea que algun día
 por sacar a' otros del jress seas

17/ tú quien se queame. Y lo por
es que la pagar luego, algunas veces,
con lo que te queeramos de veras. Ta
vesi ^{cómo} te pusiste anoche cuando
yo dije en broma aquello de Pilar
...

Esto entoraxa con la parte E
2^a en la cual la terna Mercedes,
aunque protestando de que ella no
tiene la menor intención de perju-
dicarla, insinúa la idea de que
Pilar bien puede us ser una santa.
Bueno está el mundo para que
una punga las naras en el pecho
por nada.

Cencha defiende franca y te-
nacemente a' Pilar - asegurando que
~~hasta~~ la tiene gran afecto tanto por
ella como por lo que ella (Pilar) quiere
a' Andrés. Diga Ud que todas esas son
envidias y malas voluntades, y
quien sabe si todo eso no lo han

alguien ~~degenerada~~
 echado a volar ~~alg~~ que
 habia tragado mucha quina
 por su culpa

Se ha de ver claramente lo
 que ella quiere a Andrés, el buen
 concepto q. de P. la tiene, y la mo-
 bleya de su caracter

Escena 10^a

Dichos, Teresa - y a poco Andrés.

Teresa sale por la izquierda, a' tam-
 po de oír las últimas palabras de
 la conversacion anterior. Corcha
 desea de poner termino a una dis-
 cusion q. la molesta, repararse de
 la gallinejera, dirigiendose hacia su
 casa, y en este momento Teresa
 se acerca al presto.

- Pues si que puede q. tenga
 vd razón, dice a' la Señá Recareda

con una sonrisa irónica.

Concha, cerca de la del
puerto, se vuelve rápidamente.
Andrés sale, en el mismo momento,
a enrollar un listón en el perchero
de la cola que está en la calle
cerca de la puerta de la carpintería
y qd. el aprendiz había salido a
cuidar de ver en cuando.

- ¡¡¡ Si! La Pilar! Ahora mismo
acabo de verla amastelada con otro
hombre ...

A esta frase Andrés para su tra-
bajo y se queda como atontado, con
la hozca en una mano y el listón
en la otra. Concha dirigiéndose ha-
cia las mujeres grita, ¡¡¡ Mentira! y al
adelantarse ve a Andrés y se queda
como clavada en el suelo, amastada
de maritud.

La Teresa, que lo mismo que la
gallinera no ve a Andrés que
está a sus espaldas, replica, en cierto

20/

retintán:

- Pues hija, anoche los vi en
también, y a' una hora y en un
sitio que ya... ya...

Andrés (abalanzándose a' ella y cogien-
dola violentamente por un brazo) ¿Andrés?
¿con quién? ¿cuándo? ¡si fuera Ud un
hombre!

Nona y la Chavala (interponiéndose)
¡Andrés!

Andrés - Eso es mentira. Ya esta se lo
ha dicho a' U. ¡Eso es mentira!

Teresa - Pero... hombre...

Andrés - Era mujer está ahora en un tra-
bajo bueno...

Teresa - Guá!

Andrés - ¡Y ~~me la voy~~ la voy a' traer
aquí pa que te diga a' Ud, en
su cara, que es mentira.

Cuchcha - Andrés (llevándola al
otro lado)

Andrés (echándose la) Déjame
¡Eso es Pepe (que ha calido, a' ~~un~~)

21 / las voces, con otros oficiales
¡Chicos!

Nda, Cuncha y Teresa (cada
cual a' un modo); Andrés!

Andrés (a' Teresa, saliendo rápido
damente por la izquierda)
¡Ahora vea el gran grauja!

Nda (a' Cuncha)

Le humbre se pre pender.

El señ Pepe (bajando)

Pero igni para?

Cuncha - No tenga U. cu das. Falta
que yo le deje. (yendo
detrás de él); Andrés!

(Los oficiales de la carpintería bajan
al momento de la tercera Reparada. Ter
esa habla con El señ Pepe)

(Un oficial de la carpintería y El
señ Pepe van al momento de la tercera
Reparada - Otros bajan a' hablar con Te
resa con la curiosidad natural - Cuando -

Mutación

Cuadro 20

Telón corto, y se representa la fachada principal de la Fábrica de Tabacos. En el centro, la puerta principal.

Escena 11^a

Carcha y Cascajares

Salen por la izquierda. Cascajares persiguiendo a la Carcha, que está muy desasosegada. La ha visto parar y como tenía ganas de hablar a solas con ella, aprovecha la ocasión, que no puede ser más oportuna. Insiste en sus piosos. Ella va cargándose cada vez más y acaba por echarlo en cajas des-templadas - Mútese de Cascajares por la ~~izquierda~~ derecha.

Escena 12^a

Carcha.

¡Tus haberte podido dar alance!
Tú me entus! Tú debes de haber

pasado diez minutos y es
 nada. Cu el carácter q. tiene
 ¿qué habrá hecho?

Escena 13ª

Concha y Andrés (que sale
 por la puerta) (Viene desalentado)

- ¿Qué haces aquí?

- ¿Qué?

- No está! No ha venido!

Cuatro paños más, de dudas, de
 rabia y de pena. —

De pronto - ¡Ella!

Escena 14ª

Dichos y Pilar por la derecha

Supresa de esta al encontrarse con
 Andrés y Concha, y al estar la ac-
 titud de aquel -

Interrogaciones cursivas de
 Andrés.

Pilar se turba y no acierta á
 replicar, una y otra vez

26 / Movimiento de ira en
Andrés y alguna frase que
a Pilas duela.

Togué ^{al ver que Andés se ella y} Andés entonces altí-
vamente ^{al sentirse herido en}
en honorades, y con alguna frase
que deje ver cuanto la lastima
que la hable así delante de
otra mujer, Pilas se aparta de
Andrés ~~de~~ y entra resueltamente en la
fábrica.

La Chavala sigue toda la
escena con ~~at~~ ansiedad, pero
en silencio.

Escena 15^a

Concha - Andrés

Desesperación de Andrés (¿Harvito?
¿La has oído). Concha intenta
calmarlo.

- Si no fuera verdad lo habría

dichos claramente, sin
vacilar. Algo oculto. Algo
hay. Me engaña.

Dejándose en por la pendiente
recuerda algún hecho pasado
al que nunca dió valor y que ahora
aumenta en desconfianza. —

Todo después.

Y la Chavala, sin querer,
habla de esto.

Y estalla al fin la pena de
Andrés en frases amargas.

Música

Los dos se expresan con exalta-
ción. El Virardo en desengano.
Ella lamentando que una mujer
pierda a un hombre honrado. Y
en la gradación del día llega el
momento en que despertando el
temperamento gitano de la Chavala,

26 / esta maldice a Pilar, con
música que venga a ser como
un canción del grado 1.º, tocada
de aleye en colérica. La letra tendrá
~~una~~ análoga forma y análogo
dejo.

Hablando

Terminado el día ~~el ha~~
~~de volver a entrar en la fábrica~~ (esto
~~es un día así.)~~ se duda un
momento de que Pilar lo engañe
(? no puede ser! si me quiere mucho!)
Luego hace intención de volver á
entrar en la fábrica, impediéndose de
unero por los celos (esto no puede que-
dar así) (muchacha lo detiene e inten-
ta disuadirlo y lo dinade, invocando
su carísimo de siempre, del que él no
puede dudar.

Anda, le dice cariñosamente,
echándole por delante para salir

27/ por la izquierda. El por
fin se deja llevar. Un poco
antes de hacer unitis intenta
ligeramente ~~esta vez~~ volver hacia la
Fabrica. Concha, empujándolo
~~con~~ sin violencia y hablán-
dole con ternura: Anda hombre
(Múti de Audés)

por la izq^a
Escena 16^a

Concha y Cascajares

(Brevisíma.) En el momento de hacer
el unitis Audés, y cuando va a
hacerlo Concha, aparece por la dere-
cha Cascajares, lanzando un piropo
a la Chavala. Esta le replica con pa-
labas y gesto despreciativos, desaparecien-
do en seguida, y Cascajares cruza la
escena, gallardamente, para salir
por la izquierda, haciendo algun
comentario cómico.

Músicos

Mutación

30 / de ir alternando las cosas
siguientes:

Piropeos de Carcajares a las
mujeres, menos a Concha, y por in-
fante a la gallinejera. Los
van molestando cada vez más al tío,
quien llama al viden alguna que
otra vez a Carcajares, y para disipar
las lo hace cuando aquel se dirige
a las otras. — ^{Carcajares} Asedia a la del
chico —

Relación que hace la Sregoria de
haber encontrado a Andrés el día
anterior y aquel mismo día por
la tarde a la puerta de la fábrica
de tabaco — (¡Qué cara llevaba!)
y de cómo se llevaron a Pilar a su
casa el día anterior, por la ma-
ñana, con una engoja, sin que
nadie supiera, ni siquiera ciertos,
el motivo de su pena.

Fine del día Peje diciendo

que Andrés tiene abandonado el trabajo desde que se marchó el día anterior por la mañana y que está descuidando el trabajo encima, pero aún así: en estas cosas lo mejor al principio es no meterse por medio - dejarle qd. se desahogue, que él volverá si es de ley.

~~Antes del fin~~ ^{durante la segunda mitad} de la escena y en un momento de los que sean más animados entre los demás personajes. El señor Pepe se acerca a Cencha preguntándole "¿pero qué te pasa, mujer? ¿qué tienes? - ¿a qué va a ser verdad lo qd. te he dicho varias veces? — ¿qué cosa tiene Ud. h. Pepe? No le quiero, vaya! Tendré Ud., aunque emperáara a quererlo todo lo daría por verlo feliz."

^{En} ~~durante~~ la parte anterior de la escena, cuando los demás personajes mantienen conversación general,

En la Charala, hablando á solas,
había dicho frases como estas — ¿Dónde
de estaré? — Pero ¿qué me para á
mí desde ayer? —

En un momento oportuno ^{había} salido
por la derecha el chico de la carpinte-
ría, como llevados á esta desde la
fuente, un botijo y una botija, para
dar lugar á frases de Cascojares.

El Cépico no quiere agua — ("Eso pa' vosotros")

Cena 18

Dichos y Andrés por la ing^a —

Entra Andrés, dirigiéndose á la
puerta de la carpintería y llama al
h. Pepe, q^e ya se ha levantado pa-
ra á un momento.

Movimiento de interés en los
demás personajes.

La Charala va á llamar Andrés
y cambia en él varias frases.

Andrés le contesta ágridamente,
separándose de ella con mal talante,
entra en la carpintería acompañado

33 / acompañado del señor Pepe
Frasc de la Chavola.

Cena 19 —

Dichos, meus de Pepe y Andrés,
y un guardia municipal

Entro el guardia por la derecha,
protestando con muchas maneras de j. l. ve
citas se bajan mudados, o poco menos,
al arroyo. Hacen todos cosas que no
le oyen, y el guardia se retira por
la calle del fondo.

Pero, apenas los desaparecidos,
empiezan todos a recoger los bártulos
por ir a cenar; ~~después~~ después de haber
despertado al vecino que duerme, una
vida de la vecina del chico.

~~Cada uno de ellos se va a su~~

~~casa~~ se van retirando a
sus casas. Al ir a hacer unites de
Cefiro, siguiendo a la gallinera,
Carcajares, ~~se toman~~ a quien

ván dejando solos (Eros, todos
 a sus hogares, y yo en gábis) se
 trata una libertad en aquella. En-
 tonces El Céfiro, harta ya, se vuelve
 después de haber entrado en la casa de
 Tía Neareda y se encara con
 Cascajares.

Escena 20.

El Céfiro y Cascajares

Escena, puramente cómica, en
 la cual El Céfiro, volviendo en segui-
 da a su temperamento fino y me-
 lencólico, afecta a Cascajares su conducta,
 y le replica, sobre todo, que deje
 en paz a la gallinejera, que es
 una víctima de esto... relativamente
 comprometida con él

Cascajares protesta de sus rectos
 propósitos; ~~se~~ alega que él es
 una víctima de las mujeres, porque

38/ Dijo lo ha hecho tan bonito
que todas se encamurran de
él, e insiste en que no lleva
mala intención.

- Pues por si acaso - le contesta
el Cejudo - no olvide Ud que esa se-
ñora es una niña... en lo que cabe,
y no vuelva Ud como anoche, á
estas horas, después de que todas
nos fuéramos á casa, á buscar otra

ver palique en casa de la Srta...
(y menos como ayer, por la puerta trasera, que era esp. el ganoas
porque pudiese á Ud perarte.) Esta noche
lo he ~~todo~~ porque voy á salir --

Cascajares, promete no ~~salir~~
y menos cuando estén las señoras solas,
volver á hacer lo y las dos que ya
no se pueden ver ni en pintura,
y están maldiciéndose mutuamente
por dentro, se despiden con las
mayores expresiones de amabilidad
y finura. Múter muy cómico:
El Cejudo por el postero, y Cascajares
por la calle del fondo. — Cascajares

37/ todo lo que ha pasado
y ha sufrido desde que se
separaron el día anterior,
empresando por protestar de
intimidación y de un cariño
a Andrés.

Que al verse acusada por
éste y al comprender que
las apariencias la perjudicaban
ni supo lo que la pasó, ni
lo que dijo...

(Cierta sañoyéndola con
cierta desconfianza, venida
poco a poco por su buen na-
tural, y por las simpatías
que le inspira siempre la
degracia ajena)

Dique hablando P. Car.:

Que la llevarán a su casa
medio muerta; que Andrés

387

ha ido a la carta varias
veces, y no lo ha querido
recibir ~~después de la ofensa~~ ~~no sabe~~
~~que lo hayo dejando de ella,~~
~~que se le ha mandado,~~ ~~queriendo~~
~~conocerle~~ cuando ella lo
que quería era evitarle una
peadumbre y librarlo quizás
de una desgracia muy grande

Que en cuanto ha conve-
nido repensar viene a la carta,
resuelta a todo, pero después de
sincerarse y de aconsejarse con
ella, ~~es~~ es una mujer de corazón

Quiero verle y no puedo
vivir sin él.

¡Pue ahí le tienes!

Escena 22 -

Concha - Pilar y Andrés

Éste ha salido por la puerta
de la carpintería cerrándola?

39/ dando la espalda a las
mujeres, mientras dice que la
ma: ¿que tengo calma o que
la olvide! ¿que pronto se dice
lo!

Vuelves, las ve. Una instante
de silencio.

En las primeras frases, An-
des de alarga sus elar - P. Tar
en su ojo por la ofensa que An-
des la hizo.

Vuelves este a recibir la
y entonces Pilar, en un arranque
dice: Pues si me han visto con
un hombre -

Una vez

O dos o más. Ese hombre
es un granuja que me persiguió
hace tiempo y a quien siempre
depreñé; que ~~me~~ dice
que me quiere pero que
no me quiere de la misma manera

40/ que tú; que se marchó
~~hace días~~ de Madrid y ha
vuelto hace pocos días para el
dame de nuevo. - - -

- ¿quién es? ¿dónde está?
¡Voy a matarlo -

- Pero eso no quería decirte.
Pensar que por mi culpa
te perdieras, dando ^{con} ~~el~~, me
espantaba. ^{(No te (veo))} Quise alejarlo
meramente, sin que tú lle-
garas a tener la menor sus-
pecha. ^{No voy = No, voy} Pero no ha podido
ser. Has dudado de mí. Me
has ofendido. Y antes de que
tú dudes de mí prefiero que
se hunda el mundo. Por cima
de mi vida y de la tuya están
mi honor y tu corazón.

Vacilaciones de Andrés,
que insiste siempre en saber
quién es ese hombre. Para
verlo necesita saberlo.

41/ Intervenciones frecuentes
de la Chavala, desde el
principio de la escena; cre-
yendo la verdad de cuanto
Pilar dice y abogando por
ella, pero después de afirmar
dos o tres veces lo contrario,
es decir, yéndole con Andrés,
para que se vea bien su lucha
interna entre el egoísmo de
su naciente pasión, que ~~se~~
trata de alargar, y su natural
buenas de siempre que la
lleva a defender lo verdadero
y lo justo.

Pilar jura ~~al~~ por la
verdad de cuanto dice "por
la ^{memoria} ~~memoria~~ de su madre" (la de
Andrés); este va' entre gándole
poco a poco, de minutos
también por las balanzas y

62/

frases carísimas de ~~ella~~
~~de~~ Pilar; pero no sé que
quieran, de ver en cuando, sus
velos y un día desaber quien
es ese hombre, si bien en forma
más débil cada vez.

Pilar insiste - Vuelve á
su el de siempre. Vuelve á
esta noche á la caja - Ven,
y acompañame, como siem-
pre...

Quédate un momento en la
misma actitud, y mirándole del
mismo modo insinuante y espe-
rivo que en la escena del 1^{er} cuando
cuando va á ^{aquel} coger al día -

Música
tímida,
luz en la penumbra, con un recuerdo
de este día. Las frases que siguen

42 li / ~~inmediatamente hasta que~~
~~luchando con ella,~~
con habladurías y van
intercaladas en la mi-
tica.

Andrés, que ya está oyendo a
Pilar emblesado, va resolvién-
dse poco a poco y se resuelve
por fin a seguirla. — Se va
a salir por la izquierda, man-
dándole Andrés, subyugado
por Pilar, ésta hace medio punto,
dirigese a la Chavala, (que
estará iniciando sus ^{propias} ~~deca~~
~~palabras~~ palabras alguna) di-
ciéndola cariñosamente:
¡Adios, Caracha! y besándola
con efusión

Pilar y Andrés se marchan

46/ del fondo y al embocarle
tropicana con una mujer que
viene.

Para en seis para a decir
la en punto y está a comer
inesperadamente, viendo la acti-
tud del café.

Este, contenido o tra ven
por Nevada y blandiendo las
tijeras.

— A se le corto yo las
manos.

Nevada — ¡Ay, infelice de
la y- una ~~hoja~~^{gruesa}! o algo
por el estilo.

Todo muy rápido —

Mis: en

Mutacin

47/

Cuadro 4.º

Interior de la casa de Pilar —
 En el centro del telón de fondo
 puerta practicable y a un
 lado y otro de ésta dos venta-
 nas cerradas; ~~de Cortados, y a~~
~~un lado de la casa~~ Muebles, pintar-
 dos: sofá y sillas de Victoria, y
 algún cuadro de santos.

Cortados que cierran la
 decoración, a derecha é izquier-
 da. Adosado al primero una
 cómoda empírica, sobre la cual
 habrá una palmaratoria con la
 bugía apagada. En el segundo,
 puerta practicable. —

 Escena 2.ª.

Pilar.

Entra, muy gorda, por la puerta
 del fondo,
 fabricándola con picaporte, que
 deja echado.

48/ Y diciendo: "¿Dónde habías
ido mi madre? Sin duda a
buscarme", diríase había la
comoda y encienete la bugia.

Eta' muy ~~ligue~~ ^{contenta} porque Andrés
la ha ~~acompañado~~ vuelto a' acom-
pañarla, como siempre, hasta la
puerta ^{de la calle} y lo ha dejado convencido.

En medio de malegría o'jese
de punto, y como detrás del telón
del fondo un silbido estridente.

Murmurando de ira en Pilar.
¡Tuesta ahí ese! ¡Volvía a' ser felin,
y melve ese granuja a' ponerse en
mi camino!

Otro silbido.

- No salgo. No me verán tus ojos
esta noche. ^{y te he dicho todo} ~~Te he dicho todo~~ ^{de que} ~~de que~~ ^{de que}

Escena 25

Pilar y Román

Este aparece por la puerta del

49/ fondo, (dejándola abierta),
y diciendo al entrar con un
chocoriso: ¿te puede ~~querer~~?

- ¿Qué quieres?

- Nada; que como he sillado
do veces, y no has salido, vengo
a decirte que te voy a comprar
una trompetilla porque me tías
que oír. -

Pilar, alando por a' pes el
tono, le replicó que se vaya y que
no la haga perder los estribos...

- Ah! Pero ¿qué te ^{habías} ~~has~~ creído
tú? ¿qué ^{se había acabado} ~~se acabó~~ to' con lo que
me dijiste ayer: ¿que no volvería
a buscarte? ~~Lo que te he~~
~~pasado, y en tu traje~~
¿Te andas acordando de mí?
Pues con mayor motivo he de
seguir tus pasos, y más de de
que te he visto en ese hombre.

Arraunque de ella - ¡ Ahí
 ¿ no has visto? ~~¿ no?~~ Pues,
 mejor. Ya te conocer. Me
 basta yo contra tí. Figúrate
 si se bastaría él. Eres un mal
 hombre y un ~~hombre~~ ^{rufián} y un es-
 calde. Él es ~~un hombre de~~
~~un~~ ^{una} persona honrada y un
 hombre muy hombre. Parábame
 blarame tú me sorprendes al re-
 volver una esquina, o entras
 en mi casa como un ladrón;
 para hablarame ^{él} viene a' mi lado
 por la calle y yo voy con él or-
 guellera, y por la noche te aguar-
 do en mi reja. ~~A él le quiero~~
 A tí te odio con mis cinco sen-
 tidos y a él le quiero con
 toda mi alma.

~~Por te adiento~~ Está muy
 bien, todo eso está muy bien,

51 /
contento Romanó cínicamente;
pero te advierto que ese hombre no
será para tí.

- ¡Véus? ¡Qué dices, cobarde?

- Que no será para tí.

Pilar, descompuesta

- Vete. ¡Quiere pedirme, y no lo has de
conseguir - ¡Vete!

- No, si me voy. Si no tienes qué decirme.
Ya te he dicho todo lo que tenía
que decirte

- Vete! Vete!

Y Romanó, sin haberse inmutado
un solo momento, sale por la puerta
del fondo, ^{corriendo la, ~~triste~~} ^{¡Pilar} ~~antes~~ de des-
parecer.

- No será para tí.

Escena 26.

Pilar

(yendo primeramente hácia la puerta
del fondo) ¡Guajaja! ¡baratillo! (des-
pués de dudar un momento) ¡Será
capaz este hombre de hacer alguna

57 / fechinia? Si, es capar de
toda! ~~América del Sur~~
avisare' a' Andrés. No, se open-
deria conmigo. Pero, estare'
alerta.

(Mites por la izquierda)

Música
Mutación.

Cuadro 5^o

Escena 27

Un sereno

Al hacerse la mutación aparece el
sereno, recostado en la esquina ^{de pescañones} ~~junto~~
~~a la reja~~ ~~y apoyado~~ ~~en el~~
dorso. Tiene apoyado el brazo en la reja.

Más luego ve, en el que habla prin-
cipalmente de Pilar y de Andrés - -

Ta está la mosca ~~en~~ en la reja,
esperando al pájaro. Ay qué pájaro
tan ~~alta~~ ^{escachifollante!} (mirando hacia el fondo)
~~aliquando~~ ¡ que tie' poco bonita

54/

la jaula en ~~la~~ la mar de
pesumás... Pue' que este' aun más
bunita que esta, y esse que esta es
de una coestre... Digo, de los esco-
tres.

Va dentro, llamando: Juan -
~~Neuje~~ Neuje el chuzo y se vá
pansadamente, sin contestar, ~~+~~
y refunfunando:

- Ahí está el concejal proceras... y
abuelto. -

Encena 28.

Escena 29.

Coro general - Después varios
chicos y un monaguillo

Música

~~Coro general~~ y Coro breve y muy
bullucioso y regocijado de gente que
sale de una boda. Al final, dentro
del número aún, salen por de estam-
pía, por la puerta de la iglesia, varios
chicos, perseguidos por un mona-
guillo que los ahuyenta con una vara.
Los chicos se echan entre los grupos
de la gente. Se van algarazara. Bulli-
cio general, y acaba el número.

Escena 30.

Pilar y un madre. Andrés, el
señor Pepe y Coro. —

Hablado.

Salen por la puerta de la iglesia
Andrés, que trae del brazo a Pilar, ambos

muy satisfechos y con galas
de usiris, y varios parientes y
amigos que siguen a los nuevos
conyugios.

La aparición de estos es
recibida con dichos aches alegres
y chistes ingeniosos. (Cada de
privar los usiris!)

Ades de las gomerias de de los
alta de la graduación; bajan todos a
primer término y habla Andrés
meramente, para celebrar infeli-
cidad y para protestar de que no ha-
ha en el mundo mujer más feliz
que la suya.

- Ah! Y que nadie se atreva
a impedirlo... etc. ^{Y que sirva de ejemplo}
aquel granuja, que to-
davía se está rascando...

- Calla, Andrés, replica el Sr.
Sepe - No hay que hablar de esas
cosas. De esas una, y basta; que
de aquella saliste de milagro...

- Buenos, pues creste que heurus de

ser la primera pareja del mundo....

Escena 31.

Dichos - La señá Remedada -
El céfio - Cascajares, y dos ó tres
personas más.

Salen, unos han salido los
otros, por la puerta de la iglesia -

El céfio trae del país también
a la gallinejera, y también existen
ambos trajes de boda.

La señá Remedada luce pro-
fusión de ramon de arabar: unos
en el peinado, otros grande en el
pecho, otros en el abarrico, etc, etc.

Oye El céfio, al presentarse, las
palabras de Andrés "Que bueno de ser
la primera pareja del mundo" y
reptica.

- O lo segunda, niños; que no
has contas con nosotros. -

Algunos general. Baja también

la segunda comitiva a primer término. Frases cómicas de la gallinejera, El Cejudo y Carajares. (El señor Pepe, a Andrés y Pilar - Y si vivís unidos años que ~~no vivís~~ vivís si es que vivís unidos - La gallinejera - Y si unidos, ¿que ~~se~~ un enteros juntos! - Se le cae a la señora Beareta el ramo grande de araban y lleva en el pecho, y grita: ¡Ay, mi ramo! El Cejudo, después de reos pinto y amenazar a dola con él: ¡Pero, ¿por qué vos podéis estar to unidos? Carajares lo pide "¿cómo reuerdo? Etcétera")

¡Yaya, Señores, a' las noches, y al vivos! exclama el señor Pepe, y todos en gran algazara, ~~gritar~~ voces, metidas y unidas frases de las penmayer cómicas empiezan

se salió por la izquierda.

El señor Pepe se queda el último.

En este momento aparece por la puerta de la iglesia la Chavala también vestida de luto; ^{con expresión triste,} fijase en la alepía de los demás, y baja lentamente.

Cuando llega a primer término, en sitio despejado ya, el señor Pepe, que está viéndolo, sale a los otros y acaba de preguntar "¿y la Conchilla" se vuelve y la ve.

Dirigese a ella, después de contemplarla un instante en silencio, la estrecha las manos con expresión, y la dice.

- Así se portan las mujeres honradas.

- ¡Señor Pepe!

- ¿Lo ves, pobrecilla, cómo yo tenía razón?

- Ahora ^{¡sí, pero, por Dios,} ~~por Dios,~~ que no lo sepa nadie!

El señor Pepe la abraza,

Número 2.

Canción de la Chavala

En escena la Gallinejera
(en supuestos) y buncha
Música

buncha (comenzando la canción)

Fué mi mare la gitana ---

Vor dentro (en la
carpintería) ; Venga daí!

buncha (como antes)

Fué mi mare la gitana ---

La seña Recareda - ; Dílo ya!

buncha (canunciándose ruelatamente)

Fué mi mare la gitana,
más pulia y más salá,
más bonita y más serrana,
que se pudo pasear
desde el puente de Triana
a la puerta
del mercas de la beba'.

Por una perilla,
perilla de amores,
salis de verilla,
"la tierra é las flores",
y en esta chavalilla,
que no arsaba tanto así,
vino aquella gitaniilla,
¡pobresilla!
si buscárelas aquí.

¡Ay, cuánto y cuánto
yo la quería!
¡Ay, mare, mare
del alma mía!

Ella me enseñó, cantando
como un angel, la alegría
de los pájaros, las coplas
y la luz de Andalucía.

¡ Ay, montes los del Perchel
y los de la Triniá!

¡ Ay, campos los de Jerez,
y vega los de Granada!

¡ Ay, hembras queriendo bien,
las hembras del Albaicín!

¡ Ay, qué noches pa el querer
en aquel Guadalquivir!

¡ Ay, qué luz y qué hermosura alegría
en el cielo de la Andalucía!

¡ Y en su tierra, qué campos de flores,
y en sus coplas, qué arrollos de amores!

¡ Ay que sí, y ay que sí, mare una,
si me pierdo en Madrid, que me busquen
en tu Andalucía!

4/

Número 2

Gitana eras tú,
gitana nací;
guanos de luz
me llaman aquí;

¡ soy un cacho de cielo andaluz,
con un rayo del sol de Madrid!

Ay mare, mi mare, mi mare del alma
de ti'